



Sudan University of Science and Technology



College of Graduate Studies

Les Fautes Syntaxiques Dans l'écrit des Apprenants de FLE

**(Les étudiants de la Quatrième année à l'université du Soudan de
Science et de Technologie)**

**Syntactic Errors Made in Written Work by Sudanese Learners of
French as a Foreign Language: A Case Study of the Fourth Year
Students at Sudan University of Science and Technology (SUST)**

**أخطاء تركيب الجملة في كتابة دارسي الفرنسية لغةً أجنبية : دراسة حالة طلاب السنة
الرابعة بجامعة السودان للعلوم والتكنولوجيا**

A thesis submitted in partial fulfillment of the requirement for the degree of

M.A in French language

Prepared by: Mohammed Abulgasim Mohammed Abulgasim

Supervisor: Dr. Zaki Abdalkarim Osman

December 2020



Sudan University of Science and Technology



College of Graduate Studies

Les Fautes Syntaxiques Dans l'écrit des Apprenants de FLE

**(Les étudiants de la Quatrième année à l'université du Soudan de
Science et de Technologie)**

**Syntactic Errors Made in Written Work by Sudanese Learners of
French as a Foreign Language: A Case Study of the Fourth Year
Students at Sudan University of Science and Technology (SUST)**

**أخطاء تركيب الجملة في كتابة دارسي الفرنسية لغةً أجنبية : دراسة حالة طلاب السنة
الرابعة بجامعة السودان للعلوم والتكنولوجيا**

Prepared by: Mohammed Abulgasim Mohammed Abulgasim

**(Bachelor of Arts in French language, Sudan University of Science and
Technology, 2013).**

Supervisor: Dr. Zaki Abdalkarim Osman

December 2020



صفحة الموافقة

اسم الباحث : محمد ابوالقاسم محمد
عنوان البحث : أخطاء تركيب الخلية لدى دارسين الرئيسيه لهده
اجسيه ادراسه صاله طيارت السنه الرابعه
جامعة السودان للعلوم والتكنولوجيا

موافق عليه من قبل :

الممتحن الخارجي

الاسم: د. هده هده كراقي

التوقيع: هده هده هده
التاريخ: ٢٠١٤/١٢/٢٠

الممتحن الداخلي

الاسم: د. محمد طاهر حيدر احمد

التوقيع: محمد طاهر حيدر احمد
التاريخ: ٢٠١٤/١٢/٢٠

المشرف

الاسم: د. مكي طيب الكرم عثمان

التوقيع: مكي طيب الكرم عثمان
التاريخ: ٢٠١٤/١٢/٢٠

Dédicace

Je dédie ce travail modeste à mon réel souteneur mon père :

Abulgasim Mohammed Abulgasim

A ma mère : Aicha Alfadul Abulgasim

A mes sœurs : Wesal et Elham

A mes frères : Afadul et Alsiddig

Remerciements

Je tiens tout d'abord à remercier mon Dieu, pour me bien aider à traverser cette étape, et terminer ce travail.

*Mes remerciements vont également à mon cher professeur **Dr. Zaki Abdelkarim**, pour la direction de mon travail, sa patience, ses conseils qui m'aident beaucoup de montrer la recherche par cette image.*

Tous les remerciements et hommage sont dus à ma famille, qui a tant patienté et sacrifié pour que ce travail soit accompli. Je remercie tout particulièrement mes parents.

Tous les remerciements au personnel, particulièrement à tous mes chers professeurs de français.

*Je remercie tous mes amis, mes collègues, qui m'ont aidé, et encouragé de terminer de ce travail, surtout **Saddam Maki, Makki Ismail, Amjed, Amna, Mohammed Isshaq, Youssef, Musa Ahmed, Musslem, Abdurhman Hamad.***

Résumé

Notre mémoire de la recherche s'intitule « Les fautes syntaxiques chez les apprenants du Français langue étrangère : étude de cas des étudiants de quatrième année à l'université du Soudan de Science et de Technologie ».

Cette étude vise d'abord à identifier les fautes syntaxiques chez les apprenants du français langue étrangère. Ensuite trouver des solutions pour des fautes commises, aider les apprenants à écrire parfaitement, et d'améliorer leur niveau de rédaction. Pour réaliser cette étude nous avons suivi la méthode analytique et descriptive.

Nous avons obtenu les résultats suivants :

La majorité des apprenants rencontrent des difficultés pour l'ordre des mots dans la phrase, ils utilisent une mauvaise forme de verbe, ou il manque d'un élément essentiel dans la phrase, par exemple le verbe.

Comme recommandations nous proposons :

Il veut mieux que les professeurs qui enseignent la base et la grammaire doivent être qualifiés et spécialisés afin que les apprenants puissent en bénéficier de structurer la phrase correctement. Ils se concentrent sur la rédaction, en donnant le temps suffisant de la pratique. Il faudrait également qu'il y ait des cours d'écriture dans le cours de la deuxième année. Il est mieux d'encourager les étudiants par leur demander d'écrire des différents sujets permanents. Pour améliorer le niveau, trouver les fautes, et les corriger. Il faudrait que les apprenants sachent les rôles des éléments de la phrase et leurs places dans la phrase.

Abstract

The title of the current study is (Syntactic errors made in written work by Sudanese learners of French as foreign language: A case study of the fourth year students at Sudan University of Science and Technology (SUST)).

The study aims to recognize the problems that face French language learners in syntactic errors, and find out some good solutions to help the students in writing and mastering the writing skill. For achieving the objectives of this study, the researcher follows the analytical and descriptive methods.

The researcher has come out with the following results:

Most of the following have difficulties in words order, they do not differentiate between the times tense of different verbs, and their inability to recognize the absence of basic words of the sentences like verb.

The researcher recommended the following:

The teachers who are teaching the basic of the language and grammar courses should have full command of the language written system to help the learners write well-formed sentences. They must care and focus on the writing task and give it the sufficient time for practice. And teachers are encouraged to ask students to write different topics permanently, in order to improve the level and to find the errors and correct them. The students must know the elements and their places.

مستخلص

هذه الدراسة تحت عنوان (أخطاء كتابة الجملة لدى دارسي الفرنسية لغة أجنبية : دراسة حالة طلاب السنة الرابعة بجامعة السودان للعلوم والتكنولوجيا).

تهدف هذه الدراسة للتعرف على المشاكل التي تواجه طلاب اللغة الفرنسية كلغة أجنبية. كما تهدف لإيجاد الحلول المناسبة لهذخ الأخطاء ومساعدة الطلاب حتى يستطيعوا الكتابة بطريقة صحيحة تمكنهم من إتقان مهارة الكتابة لتحسين مستواهم. لتحقق هذه الدراسة أهدافها اتبع الباحث المنهج الوصفي والتحليلي.

وقد أسفرت الدراسة علنتائج منها:

نجد أن معظم الطلاب يواجهون صعوبات في ترتيب الكلمات داخل الجملة، كما لايفرقون بين أزمنة الأفعال المختلفة، وغياب كلمات اساسية عن الجملة كغياب الافعال مثلاً.

يوصي الباحث بالآتي :

على الأساتذة الذين يدرسون أساسيات وقواعد اللغة أن يكونوا مؤهلين ومتخصصين، حتى يستطيع الطلاب الاستفادة منهم في كتابة الجملة بصورة صحيحة منذ البداية، كما عليهم زيادة الاهتمام والتركيز على مهارة الكتابة، وإعطائها الحيز الزمني الكافي نسبة لأهميتها لدى دارس اللغة، ويجب أن يكون هناك محاضرات خاصة بتركيب الجملة في منهج السنة الثانية، ومطالبة الطلاب بكتابة المواضيع المختلفة بصورة دورية لتحسين مستواهم ومعرفة الأخطاء والعمل على معالجتها. وعلى الطلاب معرفة عناصر الجملة المختلفة ودورها ومكانها داخل الجملة.

Introduction

Sans doute la langue est un des moyens très important de la communication, et pour que notre message soit correctement reçu il y a des aspects de la langue a besoin de respecter par les locuteurs. Et ces aspects bien concentrer sur les compétences de la langue. Notre recherche s'intéresser d'une figure de ces compétences, c'est l'expression écrite, et cette compétence peut être considérée comme un art par lequel l'homme peut montrer ses idées, ses émotions et communiquer par une langue propre. Afin que l'individu puisse facilement prendre contact avec la société. Aussi cette compétence est considérée comme un moyen dans la langue. Parce qu'elle transmet l'idée et l'émotion à tout le monde en utilisant les compétences langagières avec un respect des règles de l'écrit.

Mais certaines apprenants rencontrent des difficultés concernant la production écrite, et nous avons remarqué que la plupart des apprenants manquent la compétence d'écrire syntaxiquement, pour cela, nous problématisons notre sujet sur les fautes de structurer une phrase correctement. Pour savoir :

- Pourquoi les apprenants manquent la compétence de structurer une phrase ?
- Quelles sont les difficultés que les apprenants rencontrent, et qui sont les causes des fautes commises ?
- Comment les identifier afin d'en trouver des remèdes ?
- Quelles sont les bonnes manières qui peuvent répondre au besoin des apprenants en ce qui concerne la structure de la phrase ?

Selon cette optique, nous allons faire notre recherche complémentaire l'intitulant Les fautes syntaxiques. Pour essayer d'aider les apprenants à résoudre leurs problèmes au niveau syntaxique.

L'objectif de cette étude, nous allons essayer d'aider les apprenants de français langue étrangère de résoudre leurs problèmes au niveau syntaxique, Cette étude aussi ambitionne à découvrir les vraies causes des fautes de structure d'une phrase. Puis nous voulons montrer la structure comme une figure de communication qui a un style langagier, elle n'est pas juste de regrouper les mots, ensuite savoir l'importance de la bonne structure des phrases sans changer le sens, et finalement nous voulons montrer que la structure d'une phrase est un processus simple mais il a des règles particulières.

Pour réaliser notre étude nous allons suivre deux méthodes, la première : est une méthode analytique pour analyser les fautes commises, la seconde une méthode descriptive pour décrire les fautes.

Notre corpus, se constitue d'un exercice écrit que nous avons demandé à faire aux apprenants de français langue étrangère en quatrième année à l'université du Soudan de Science et de Technologie. Nous allons évaluer la compétence de nos étudiants, à travers un texte argumentatif.

Pour la constitution de la recherche, nous allons la diviser en trois chapitres : dans le premier chapitre, nous allons aborder la notion de syntaxe et la structure de base de la phrase. Dans le deuxième chapitre, nous allons parler des éléments de la phrase. Le troisième chapitre concerne le cadre pratique, nous allons recueillir les données et les analyser.

Enfin, nous allons terminer notre étude par la conclusion, qui consiste les résultats des données et les recommandations de notre recherche.

Chapitre 1

La syntaxe et la phrase

Dans ce chapitre, nous commençons le cadre théorique, tout d'abord nous allons parler de la notion syntaxique en passant de la base d'une syntaxe structurale, ensuite nous allons aussi parler de la structure de base de la phrase, ses types et ses formes.

1.1 La notion syntaxique

Définition :

Selon Jean-Pierre Cuq (1990 :231) (*la syntaxe est une des composantes de la grammaire d'une langue. Dans l'acception traditionnelle, elle contient l'ensemble des règles qui régissent la combinaison des mots dans les phrases de la langue*). La syntaxe décrit la structure de la phrase et les règles qui régissent la combinaison des mots dans la phrase de la langue.

1.2. La structure de base de la phrase

La phrase c'est l'objet de syntaxe. Aussi des grammairiens traditionnels la définissent sous trois critères :

- C'est une unité graphique « toute phrase est limitée par majuscule au début et un point à la fin.
- C'est une unité mélodique « toute phrase est pourvue d'une intonation particulières (montante, descendante,...).
- C'est une unité sémantique (toute phrase a un sens complet).

1.2.1 Définition

Selon Jean-Pierre Cuq (1990:195) (*la phrase est un assemblage de mots grammaticalement constitués qui le cadre normative de la grammaire traditionnelle (phrase simple, dite « canonique »), elle forme une unité prosodique et sémantique*). Cette définition indique que la phrase est un groupe de mots, elle a un sens.

Pour bien approfondir dans le sujet de la phrase nous avons besoin de parler de la phrase simple et de la phrase complexe :

1.2.2 La phrase simple

Définition :

Selon Marie D.P. (2011 : 146) (*La phrase est dite simple, si elle ne présente qu'un ou quelques éléments*). C'est-à-dire la phrase simple n'est pas longue, et elle n'a pas beaucoup d'éléments.

La phrase simple ce que nous appelons la phrase française de base, qui n'a pas plus d'un verbe conjugué et dont l'ordre :

Sujet + verbe + complément (ou attribut)

Ce complément peut-être un complément d'objet direct (COD), un complément d'objet indirect (COI), un complément circonstanciel de lieu ou de manière (CC), exemples :

Elle est belle. (S+V+ attribut)

Je lis un livre. (S+V+COD)

Je m'adresse à vous tous. (S+V+COI)

Les enfants vont à la piscine. (S+V+CC de lieu)

Je viendrai avec plaisir. (S+V+CC de manière)

1.2.2.1 Phrase verbale :

Phrase verbale est une phrase qui contient un ou plusieurs verbes conjugués. Il ne suffit pas qu'une phrase ait un verbe conjugué pour qu'elle soit verbale. Il faut en plus qu'elle soit construite autour de ce verbe.

Exemples :

- Phrase verbale : Les enfants regardent le film.

C'est une phrase verbale, elle est construite autour du verbe conjugué « regardent».

- Une phrase avec un verbe conjugué, qui n'est pas verbale :

Voici la personne dont je t'ai parlé.

Il existe un verbe conjugué, mais la phrase est construite autour du nom « personne » Cette phrase n'est pas verbale mais nominale.

1.2.2.2 Phrase nominale

Une phrase nominale est une phrase qui ne contient pas de verbe conjugué. Elle est construite autour d'un nom commun. Nous la rencontrons souvent à l'oral, dans les titres, et dans les publicités, par exemple. Et il ne suffit pas non plus qu'il y ait un nom commun pour qu'une phrase soit nominale. La phrase doit être construite autour de ce nom.

Exemples :

- Phrase nominale : Quelle magnifique maison !

Il n'y a pas de verbe, mais il y a un nom, le mot « maison ». Cette phrase nominale (non verbale) est construite autour du nom « maison ».

- Une phrase avec un nom qui n'est pas nominale :

Poser les parapluies à l'entrée.

Dans cette phrase, il y a deux noms, mais le mot le plus important est le mot « poser ». Cette phrase n'est donc pas nominale ! (Ni verbale car le verbe est à l'infinitif et n'est pas conjugué.)

1.2.3 La phrase complexe

Définition :

Selon Marie D.P. (2011 : 152) (*Une phrase complexe comportera plusieurs propositions qui doivent être étroitement liées les unes aux autres, soit par le sens, soit par des liens grammaticaux, conjonctions de coordination ou de subordination*). la définition indique que la phrase complexe est une unité, elle a plusieurs éléments liés ensemble par tous les aspects de la phrase.

Les différents types de phrases complexes :

Ici nous allons parler des types des phrases complexes. Il existe trois types de phrases complexes :

1.2.3.1 Phrase juxtaposée :

Martin Riegel, Jean-Christophe Pellat René Rioul, (1994 : 781) (*la phrase complexe est formée d'une suite de deux ou plusieurs propositions qui pourraient être considérées chacune comme une phrase autonome, qui sont généralement séparées à l'oral par une pause et à l'écrit par un signe de ponctuation, mais dont le rapport n'est pas explicitement marqué par un mot de relation*) C'est une phrase complexe qu'est formée d'une suite de deux ou plusieurs propositions qui pourraient être considérées chacune comme une phrase autonome qui sont généralement séparées, à l'oral par une pause et à l'écrit par un point de ponctuation, exemple :

Elle s'appelle Anne, elle est diplômée d'économie, elle parle trois langues.

1.2.3.2 Phrase coordonnée :

Martin Riegel, Jean-Christophe Pellat René Rioul, (1994 : 781) (*la phrase complexe est formée d'une séquence de propositions juxtaposées dont la dernière au moins est reliée aux autres par un mot de liaison, qui peut être soit une conjonction de coordination, soit un adverbe conjonctif*). C'est une phrase complexe formée d'une séquence de propositions reliés par un mot de liaison, c'est-à-dire :

- un terme de coordination (une conjonction de coordination) : mais, ou, et, donc, or, ni, car, ce que tous les écoliers français mémorisent sous la forme (mais où est donc Ornica ?)

Exemple : Elle couche sa fille **et** elle se couche.

- un adverbe de liaison un (connecteur) qui indique la cause, l'opposition, la conséquence, etc...

Exemple :

Il a bien travaillé toute l'année, il devrait **par conséquent** réussir l'examen facilement.

1.2.3.3 Phrase subordonnée :

Martin Riegel, Jean-Christophe Pellat René Rioul, (1994 : 781) (*la phrase complexe est construite sur le rapport de dépendance orientée entre une proposition dite subordonnée et une proposition dite principale ou régissante (la subordonnée dépend le plus souvent d'un constituant de la proposition principale)*) C'est une phrase complexe, construite par le rapport de dépendance orienté entre une proposition subordonnée dépendante, d'une proposition principale. Il peut s'agir de subordonnée relatives, complétives, interrogatives, circonstancielles, exemples :

Je voudrais bien qu'il fasse beau dimanche

C'est la ville où je suis né.

J'aimerais savoir si le directeur s'occupe de mon dossier.

1.2.4 Les types de phrase :

Il y a quatre types de phrase c'est sont :

1.2.4.1 la phrase déclarative :

Dans ce type, nous déclarons quelque chose, raconter un événement, ou donner une opinion, elle se termine par point (.).

Exemple : **Aujourd'hui, je vais à l'université.**

1.2.4.2 la phrase interrogative :

Elle sert de poser une question, elle se termine par un point d'interrogation (?), il a plusieurs constructions possibles :

A- le sujet après le verbe : je peux partir = puis-je partir ?

B- la phrase commence par est-ce que : tu as mangé ? = Est-ce que tu as mangé ?

C-nous utilisons un mot interrogatif au début de la phrase : comment vous vous appelez ?

1.2.4.3 la phrase impérative :

Dans ce type un ordre, une demande, présenter un conseil, une invitation, se termine par un point d'exclamation (!) :

Aller tout droit !

Stop !

1.2.4.4 la phrase exclamative :

Si elle traduit des nuances très diverses de l'émotion, pouvant aller du désir, du souhait, de la satisfaction,

- de la joie à la douleur, la protestation, l'indignation, la réprobation, etc.
- Dans ces mots de Sganarelle, on ne sait ce qui l'emporte, l'admiration ou la répulsion de ce valet pour son maître : **Ah ! Quel homme! Quel homme !**

1.2.5 Les formes de la phrase :

Il y a plusieurs formes de la phrase, ce sont :

1.2.5.1.1 La forme affirmative ou négative :

La phrase affirmative

Voici, exprimée à plusieurs temps, la même phrase : Il vient. Il viendra. Il est venu.

Dans tous les cas, elle se veut probante et sert à exprimer un fait positif et catégorique.

L'affirmation peut être **renforcée** par des adverbes :

Oui, il viendra.

Il viendra, à n'en pas douter, assurément.

Ou **atténuée** par l'emploi d'un temps et d'un adverbe modalisateur :

Il viendra peut-être, vraisemblablement, probablement, sans doute...

Ou d'un verbe modalisateur :

Je dois vous paraître impolie / Je voulais vous dire / Il peut être onze heures.

Ou par le choix d'un mode :

Il y aurait, dit-on, de nombreux morts (ici le conditionnel).

Nul n'est venu, que je sache (à ce que je sache) (ici le subjonctif).

1.2.5.1.2 La phrase négative

La phrase négative est une phrase transformée qui exprime une négation, c'est-à-dire qu'elle sert à nier, à refuser ou à interdire quelque chose. Elle s'oppose à la forme positive de la phrase de base.

La phrase de forme négative contient un marqueur négatif formé de deux éléments, qui sont souvent deux adverbes. Il peut aussi être constitué d'un déterminant négatif ou d'un pronom négatif (aucun, nul, etc.).

Phrases négatives :

- Il **ne** veut **pas** jouer.

- Je **n'**ai **pas** de chagrin.

1.2.5.2 La forme emphatique ou neutre

(La phrase emphatique est une phrase dans laquelle un élément est mis en relief, ce qui crée un effet d'insistance sur cet élément. Elle s'oppose à la forme neutre de la phrase de base)¹.

Exemple :

. **La lecture, ça** me passionne.

(¹): <https://www.uniba.it/ricerca/dipartimenti/scienze-politiche/docenti/dott.ssa-silletti-alida-maria/silletti-a.a.-2016-2017/5.grammairelesformesdephrasevert..pdf> [consulté le 24 janvier 2020 à 6 h 20].

Il existe trois façons principales de mettre l'accent sur un élément dans une phrase

1. En utilisant un marqueur emphatique.
2. En détachant et en reprenant un groupe de mots.
3. En détachant un groupe de mots précédemment annoncé par un pronom.

L'utilisation d'un marqueur emphatique :

La phrase de forme emphatique peut contenir un groupe de mots mis en évidence à l'aide d'un marqueur emphatique (c'est... qui, c'est... que, ce qui... c'est, ce que... c'est, ce dont... c'est, ce à quoi... c'est, etc.).

1. C'est en forgeant qu'on devient forgeron.
2. Ce que je veux connaître, c'est la richesse des terres canadiennes.
3. Ce qui me passionne, c'est danser.
4. Ce dont je veux te parler, c'est de notre projet de partir en vacances.
5. Ce à quoi je pense, c'est à faire un pique-nique.

1.2.5.3 La forme active ou passive

Une phrase de forme passive est une phrase dans laquelle le sujet subit l'action du verbe principal au lieu de la faire. Elle s'oppose à la forme active de la phrase de base, et la phrase est active si le sujet fait l'action.

Seul un verbe transitif direct peut former une phrase passive.

On comprend mieux la phrase passive quand on la compare à la phrase active :

1. Phrases actives

- L'homme conduit un autobus.
- Jean lit un livre.

2. Phrases passives

- Un autobus est conduit par l'homme.
- Un livre est lu par Jean.

1.2.5.4 La phrase impersonnelle

La phrase impersonnelle se caractérise par l'emploi d'un verbe conjugué à la troisième personne du singulier et d'un pronom sujet « **il** » ne représentant rien ni personne. Elle s'oppose à la forme personnelle de la phrase de base.

Afin de transformer une phrase personnelle en phrase impersonnelle, il faut :

- que le sujet de la phrase devienne le complément du verbe impersonnel;
- que le sujet **il** impersonnel soit ajouté et que le verbe soit accordé à la troisième personne du singulier.

Exemples:

1. Des malchances arrivent à l'occasion. / Il arrive des malchances à l'occasion.
2. Des oiseaux volent dans le ciel. / Il vole des oiseaux dans le ciel.

Chapitre 2

Les éléments de la phrase

Dans ce chapitre nous allons continuer dans le cadre théorique pour parler des éléments de la phrase.

Les éléments de la phrase ce sont des mots, et le mot est considéré comme l'origine ou la nature de ces éléments. Alors le mot a des différentes fonctions dans la phrase avec leurs caractéristiques. Dans les pages suivants nous allons savoir quels sont les éléments de la phrase.

Il existe des critères de reconnaissance des différentes classes de mots, pour bien présenter les classes des mots, donc ces critères sont sur trois niveaux :

- Morphologiques (les variations de genre, du nombre, du temps, de la personne).
- Distributionnels (pour définir l'environnement de chaque classe dans la phrase).
- Syntaxiques (pour le rôle syntaxique dans la phrase).

2.1 Les noms

Le nom, appelé aussi « substantif » est un mot variable, qui désigne soit un être animé (personne ou animal), soit une chose (objet ou idée).

2.1.1 Les différentes catégories de noms :

Selon le sens sont :

Les noms concrets, qui désignent des êtres vivants ou des objets.

Les noms abstraits qui expriment des idées, des manières d'être.

Selon la forme :

Les noms simples constituent d'un seul mot, exemple : **table**.

Les noms composés sont formé de plusieurs mots, exemple : **un grand-père**.

2.1.2 Les types de nom

Il existe deux types de nom, c'est les noms communs et noms propres :

Les noms communs désignent tous les êtres, les choses d'une même espèce, exemple : **l'école, le bus**

Les noms propres donnent aux êtres vivants propres personnifiés une personnalité qui les présente comme des individus distincts des autres, les noms propres prennent la majuscule, exemple : **Ahmad, Pierre.**

Les noms propres sont essentiellement des prénoms, des noms de famille, des noms d'habitants d'un pays, d'une région, d'une ville, des noms géographiques (pays, fleuves, montagnes, etc.).

2.1.3 Les genres de nom

Les noms se répartissent en deux genres, c'est le masculin et le féminin, qui se manifestent par l'accord des articles qui s'y rapportent :

Traducteur - traductrice

Les noms d'êtres humains et de certains animaux sont du masculin ou du féminin suivant le sexe :

Le père ; la mère ; le chien ; la chienne.

2.1.4 Le nombre

Les noms peuvent être au singulier ou au pluriel : le singulier désigne un seul être ou une seule chose, le pluriel désigne plusieurs choses :

Un nom (singulier) des noms (pluriel).

Toutefois, certains appelés « noms collectifs » désignent au singulier un groupe d'être ou de choses :

Le bétail ; la foule.

Attention

Il existe des noms qui ne s'emploient qu'au pluriel. Certains noms désignent des ensembles :

des archives ; des bestiaux

2.1.5 Critères morphologiques

Selon Nicole Le Querler. (1994 :16) (*Les noms sont variables en nombre (à l'exception des noms propres) et c'est le nom qui impose au verbe, au déterminant et à l'adjectif la variation en nombre*). La définition montre que tous les noms sont variés en nombre sauf les noms propres, et les noms imposent la variation en nombre sur le verbe, le déterminant, et l'adjectif.

Nous trouvons les noms aussi imposent leur genre, comme masculin ou féminin, à l'adjectif et au déterminant. Mais ils ne sont pas variables en genre par exemple : *prince* et *princesse* sont deux noms différents de la même famille, bien sur l'un masculin et l'autre féminin. Et la plupart des noms n'ont pas leur équivalent d'un genre différent.

2.1.6 Critères distributionnels

Selon Nicole Le Querler. (1994 :16) (*Les noms sont, le plus souvent, précédés d'un déterminant, et peuvent, avec lui, fonctionner comme Sujet. Le seul fait d'être déterminé par un déterminant confère à un mot de n'importe quelle classe le statut de nom : un ailleurs, le savoir-faire (excepté pour les pronoms possessifs et certains pronoms indéfinis, pourvus de l'article : le mien, les autres...).* Mais un nom peut ne pas être précédé d'un déterminant, en particulier quand il est attribut ou épithète ou détachée) : cette partie indique la place des noms et leur influence par rapport à la distribution.

Cet homme était **professeur**.

Cet homme, **professeur** depuis des années, tout à coup a changé de métier.

Les noms propres ne sont généralement pas précédés d'un déterminant, mais ils peuvent l'être.

2.1.7 Critères syntaxiques

Les noms peuvent avoir toutes les fonctions dans la phrase : comme fonctions primaires (celles qui dépendent du verbe, comme le sujet, les attributs et les divers compléments du verbe) ou fonctions secondaires (celles qui dépendent d'un autre mot que du verbe : expansions du nom, du pronom, etc.).

2.2 Les verbes

Un verbe est un mot de forme variable qui exprime une action faite par le sujet :

Je **parle** français.

2.2.1 Types généraux de verbes

Nous trouvons que, il existe deux grands types de verbes :

2.2.1.1 Les verbes d'action :

Il le **reçut** avec politesse.

2.2.1.2 Les verbes d'état qui introduisent en particulier un attribut du sujet :

Elle paraissait désespérée.

2.2.2 Les verbes transitifs et intransitifs:

2.2.2.1 Le verbe transitif : est un verbe quand l'action s'accomplit sur un être animé ou sur une chose, qui alors complément d'objet :

Je ferme la **fenêtre**.

Dans cette phrase la fenêtre complément d'objet de « ferme ».

Aussi le complément d'objet peut suivre directement le verbe sans l'intermédiaire d'une préposition. Il est alors complément d'objet direct et le verbe transitif direct :

Il **reprend** son **livre** : livre est complément d'objet direct de reprend, et reprend est transitif direct.

2.2.2.2 Le verbe intransitif :

Un verbe intransitif quand l'action ne s'accomplit pas sur un complément d'objet. Mais reste au sujet :

Paul **part** pour la compagne.

Partir est un verbe intransitif.

2.2.3 Les voix du verbe

Le verbe peut se trouver à la voix ou (forme) active, passive ou pronominale :

2.2.3.1 Forme active :

Un verbe est à la voix active quand le sujet désigne l'être ou la chose qui fait l'action :

L'enfant **court** dans le jardin.

2.2.3.2 Forme passive :

Un verbe à la voix passive quand le sujet désigne l'être ou la chose qui subit l'action indiquée par le verbe, le verbe accompagné de l'auxiliaire « être » :

Notre chef **a été blessé** dans un accident.

2.2.3.3 Forme pronominale :

Un verbe est à la voix pronominale quand un sujet est accompagné d'un pronom personnel réfléchi de la même personne que le sujet et placé avant le verbe :

Nous **nous** battons souvent.

Les verbes pronominaux sont répartis en différentes catégories, selon leur sens :

2.2.3.3.1 Les verbes essentiellement pronominaux : ce sont des verbes qui n'existent qu'à la forme pronominale ou dont le pronom de forme réfléchi n'a pas de fonction grammaticale dans la phrase :

Pierre ne put **s'emparer** de Gergovie.

« S'emparer » n'existe qu'à la forme pronominale.

2.2.3.3.2 Les verbes pronominaux de sens réfléchi : le sujet fait alors l'action sur lui-même. Le pronom réfléchi peut être complément d'objet direct :

Il **se** peigne : « se » complément d'objet direct.

2.2.3.3.3 Les verbes pronominaux de sens réciproque : plusieurs personnes font alors l'une sur l'autre l'action indiquée par le verbe. Le pronom réciproque peut être complément d'objet direct, complément d'objet indirect, complément d'objet second :

Ils ne **se sont** jamais vus.

« Se » complément d'objet direct de « sont vus ».

2.2.3.3.4 Les verbes pronominaux de sens passif : certains verbes peuvent être employés à la voix pronominale avec le sens passif :

Les légumes se vendent cher (voix pronominale) = les légumes sont vendus cher (voix passive).

2.2.4 Critères morphologiques

Les verbes sont variables en nombre, personne, temps, mode et voix :

Les verbes en nombre :

Il chante

Vous chantez

Tu achètes

Ils achètent

Les verbes en personne :

Je parle

Tu vas

Il, elle va

Nous allons

Les verbes en temps :

Présent : je **mange**

Passé : hier, j'**ai visité** ma tante.

Futur : je **reviendrai** demain.

Conditionnel : je **viendrais** si je pouvais.

Les verbes en mode :

Indicatif comme : Pierre **vient**.

Impératif comme : **fermez** la porte !

Subjonctif comme : je voudrais que Pierre **vienne**.

Infinitif comme : **fermer** la porte en sortant.

Participe comme : en traversant la rue, je **suis tombé**.

Les verbes en voix :

Les verbes sont classés en trois voix :

1- Voix active : le chat **a mangé** toutes les souris

2- Voix passive : toutes les souris **ont été mangées** par le chat.

3- Voix pronominale : nous **nous** sommes endormis très vite.

2.2.5 Critères distributionnels

Les verbes ne peuvent pas être précédés d'un déterminant : un infinitif précédé d'un déterminant appartient à la classe des noms : il en les fonctions syntaxiques (*les boire, le manger*).

2.2.6 Critères syntaxiques

Le pivot de la phrase française est le verbe, parce que autour de lui que s'organisent les fonctions primaires : il a une fonction nodale c'est-à-dire nœud de la phrase, et ne peut avoir aucune autre fonction syntaxique, excepte lorsqu'il est à l'infinitif et au participe. Ce dernier et l'infinitif peuvent avoir, en effet, une fonction syntaxique par rapport à un autre mot de la phrase, en même temps, ils admettent la plupart des compléments du verbe, par exemple dans :

Il est toujours content de jouer au **football**.

L'infinitif *jouer* est complément de *content*, en même temps, il a un complément de **football**.

2.3 Les pronoms

Le pronom remplace le plus souvent un nom ou un groupe nominal ; mais il peut aussi se substituer à un adjectif ou à une proposition tout entière. Cette définition montre la fonction et le rôle de pronom dans la phrase.

Bien sûr, en français, nous trouvons différents types de pronoms comme :

2.3.1 Les Pronoms Personnels :

Les pronoms personnels peuvent être du masculin ou féminin, comme les noms qu'ils représentent, mais seule la 3^e personne a des formes différentes au masculin et au féminin :

Il répond (masculin) **elle** répond (féminin).

Je suis surpris (masculin) **je** suis surprise (féminin).

Autre exemple :

- *Ali et Ahmad jouent avec nous, ils ont joué dans notre équipe depuis trois ans.*

- **Il existe quatre différents types de pronoms personnels :**

2.3.1.1 le pronom personnel sujet

Le pronom personnel sujet est toujours lié au verbe, en général placé immédiatement avant le verbe, exemples :

Je comprends son émotion.

Tu ne m'as rien dit.

Ils sont partis.

Il ne peut être séparé que par les pronoms compléments ou la première partie de la négation, exemples :

Je le **connais** de longue date. **Je** n'y **suis** pas allé.

Ce tableau contient des pronoms personnels sujets :

		Singulier	Pluriel
1 ^{re} personne		Je	Nous
2 ^e personne		Tu	Vous
3 ^e personne	Masculin	Il	Ils
	Féminin	Elle	Elles
	Indéfini	On	

2.3.1.2 le pronom personnel tonique

Ce pronom est surtout utilisé pour les personnes. Il est autonome par rapport au verbe. Les pronoms toniques sont souvent renforcés par l'adjectif même, comme dans l'exemple suivant :

Ils ont construit eux-mêmes leur maison ? – il a fait faire les plans par un architecte mais ensuite, il a fait lui-même.

Exemples des pronoms toniques :

On va chez **moi** ou chez **toi** ? **Moi**, ça m'est égal. Et **toi** ? On va chez moi, alors.

- Ce tableau contient des pronoms personnels toniques :

		Singulier	Pluriel
1 ^{re} personne		Moi	Nous
2 ^e personne		Toi	Vous
3 ^e personne	Masculin	Lui	eux
	Féminin	Elle	Elles

2.3.1.3 le pronom personnel complément d'objet direct

Le pronom compléments d'objet direct est inséparable du verbe et toujours placé avant lui.

Me, te, nous, vous représentent des pronoms des personnes, **le, la, les**, représentent des personnes ou des choses.

Exemples :

Tu as vu **le dernier film de Nanni Moretti** ? – non, je ne l'ai pas encore vu.

Vous avez rencontré, **Marié** à Paris ? – oui, je l'ai vue plusieurs fois.

- Ce tableau contient des pronoms complément d'objet direct :

		Singulier	Pluriel
1 ^{re} personne		Me, m'	Nous
2 ^e personne		Te, t'	Vous
3 ^e personne	Masculin	Le, l'	les
	Féminin	La, l' En	Les en

2.3.1.4 le pronom personnel complément d'objet indirect

Le pronom complément d'objet indirect divise en deux types :

1- Le COI conjoint :

Le pronom COI représente toujours des personnes. Il est inséparable du verbe et presque toujours placé avant lui.

Exemple : il faut absolument que je parle avec Diane. Je **lui** téléphone ? – oui, téléphone-lui !

2- Le COI disjoint :

Ce pronom remplace le nom introduit par les prépositions **à** ou **de**. Il se place après la préposition et donc après le verbe.

Exemple :

- Ce tableau contient des pronoms personnels d'objet indirect :

		Singulier	Pluriel
1 ^{re} personne		Me	Nous
2 ^e personne		Te	Vous
3 ^e personne	Masculin	Lui	leur
	Féminin	Lui	leur

2.3.2 Les pronoms indéfinis :

Nous utilisons quand le (s) nom (s) n'est (ne sont) pas mentionné. Comme (tout, aucun, quelqu'un, certains, les autres, personne...).

Exemple :

Est-ce que **quelqu'un** est venu ? Non, **personne**.

2.3.3 Les pronoms interrogatifs et exclamatifs :

Les pronoms interrogatifs et exclamatifs varient selon que la question porte sur un objet, sur une personne ou sur un animal (quel, quelle,...).

Exemples :

Quel est ton sujet de la recherche ?

2.3.4 Les pronoms relatifs :

Les relatifs remplacent un nom, un autre pronom ou toute une proposition (qui, que, quoi, dont, où, lequel, laquelle...).

Exemple :

-Aujourd'hui notre professeur nous enseigne une nouvelle **leçon**, il a expliqué bien la **leçon**.

-aujourd'hui notre professeur nous enseigne une nouvelle **leçon qu'il** a expliqué bien.

2.3.5 Les pronoms démonstratifs :

Les pronoms démonstratifs, nous les utilisons pour éviter la répétition (ceci, cela, ceux-ci, celle-là.....).

Exemple :

Je n'achète pas cette voiture, je préfère **celle-là**.

2.3.6 Les pronoms possessifs :

Ce type de pronom est formé de l'article définie, et varie selon la personne, le genre et le nombre. (Le mien, le tien, le leur.....).

Exemple : quel est votre style ? Le rouge c'est le **mien**, le vert c'est le **sien** et le **blue** c'est le tien.

2.3.6.1 Numéraux :

Tous les nombres et les chiffres (deux, quatre, dix..... employés sans nom).

Exemple :

J'ai trente **élèves** dans la classe.

2.3.7 Critères morphologiques

Selon Nicole Le Querler. (1994 :18) *(Les pronoms sont variables en genre et en nombre, en fonction du nom qu'ils remplacent. Le mot pronom vient du latin pro nomen, « à la place du pronom », mais le pronom ne remplace pas le nom seul : il remplace aucun nom : c'est le cas, en particulier, des pronoms indéfinis (rien, personne, par exemple).mais il fonctionne toujours dans la phrase comme un nom précédé de son déterminant).* Ici Nicole Le Querler nous présente l'origine de mot pronom, et sa fonction et leur remplacement.

Certains pronoms varient selon la personne, le nombre, le genre et /ou la fonction, par exemple les pronoms personnels :

	Sujet	Objet (direct ou indirect)
1^{ère} personne		
Single	Je	Me
Pluriel	Nous	Nous
2^{ème} personne		
Single	Tu	Te
Pluriel	Vous	Vous
3^{ème} personne		
Single	Il/ elle	Le/ la/ lui
Pluriel	Ils/ elles	Les/ leur/ eux/ elles

Les pronoms relatifs varient selon la fonction (qui, que, où, dont....) et/ou selon le genre et le nombre (lequel, lesquels, auquel, auxquels, auxquelles...). Les pronoms sont invariables comme (on, rien, personne...).

2.3.8 Critères distributionnelles

Les pronoms peuvent changer avec un nom précédé de son déterminant :

Elle a acheté un sac ; il est magnifique.

Elle a acheté un sac ; ce sac est magnifique.

Ils n'admettent pas de déterminant, sauf les pronoms possessifs certains indéfinis, qui comportent un déterminant (*le vôtre l'autre*).

2.3.9 Critères syntaxiques

Les pronoms peuvent avoir toutes les fonctions du nom.

Remarque :

Les pronoms peuvent être représentants ou non représentants, selon qu'ils représentent non un élément du discours antérieur ou postérieur, par exemple le pronom (*il*), est représentant :

Nicolas a dit qu'*il* gagnerait

Et non représentant dans :

Il a beaucoup neigé à la campagne.

Les représentants peuvent être **anaphoriques** (ils renvoient à quelqu'un ou quelque chose nommé avant le pronom dans le discours) :

Pierre a téléphoné, **il** n'a pas laissé de message.

Les représentants peuvent être aussi anaphoriques (ils renvoient alors à quelqu'un ou quelque chose nommé après le pronom dans le discours) :

Elle est contente, Fatima.

Les non-représentants peuvent renvoyer à un **référent indéfini** :

Quelqu'un est venu.

Ou bien renvoyer encore à un référent qui n'est identifiable que par rapport à la situation d'énonciation par exemple : je, tu, toi, vous, ces derniers pronoms sont des embrayeurs.

Une autre distinction peut être faite parmi les pronoms : nous trouvons certains pronoms, sont atones c'est-à-dire non accentués :

Je pars.

D'autres sont tonique c'est-à-dire accentués :

Il y a un cadeau pour **toi**.

2.4 Les déterminants

Le déterminant est un des éléments du groupe de nom.

Selon Jean Dubois, René Lagane, (2005:57), (*Généralement, un s'emploie précédé d'un petit mot comme le, un, ce, etc., il s'appelle un « déterminant » son rôle est de définir et de préciser le nom. Il existe six classes de déterminants*) :

Il explique le rôle de déterminant du nom, avec lequel qui constitue le groupe du nom ou le groupe nominal.

2.4.1 Les articles

Selon Jean Dubois, René Lagane, (2005:59), (*L'article est le plus courant des déterminants. Un petit mot variable qui accompagne le nom, en indique le genre et le nombre et lui donne une détermination plus ou moins précise*). La définition présente l'article et son rôle principal et leur place pour le mot.

Il existe trois types d'article sont :

2.4.1.1 L'article défini

Selon Jean Dubois, René Lagane, (2005:59), (*détermine de façon précise le nom qui introduit*) il explique l'emploi de l'article :

Le stylo « masculin singulier »

La nationalité « féminin singulier »

Les stylos, les nationalités « masculin ou féminin pluriel »

2.4.1.2 L'article indéfini

Selon Jean Dubois, René Lagane, (2005:60), (*Introduit un nom en le présentant comme distinct des autres de la même espace mais sans apporter plus de précision*). il explique l'emploi de l'article pour le nom.

Un homme « masculin singulier »

Une voiture « féminin singulier »

des hommes, des voitures « masculin ou féminin pluriel »

2.4.1.3 L'article partitif

Selon Jean Dubois, René Lagane, (2005:61), (*L'article partitif est employé devant les noms de choses pour indiquer une quantité indéterminée*) il indique la raison de l'utilisation et leur place.

Il boit **du** jus

Ils vendent **de la** soie

Elle mange **des** fruits

2.4.2 Les adjectifs possessifs :

Selon Sylvie Poisson-Quinton (2009:60) (*Ce type d'adjectif remplace l'article devant le nom. Il accompagne donc un nom et marque un rapport de possession (ton livre), d'apparence (ton pays, sa famille) ou une relation de situation (notre voyage, leur départ), l'adjectif possessif s'accorde en genre et en nombre avec le nom devant lequel il est placé. Il varie avec la personne qui « possède »*). Ce sont : (Mon, ma, mes, ton, ta, tes, son, sa, ses, notre, nos, votre, vos...).

Exemples :

Je te donne **ma** voiture.

Il m'emprunte **son** moto.

2.4.3 Les adjectifs démonstratifs :

Selon Sylvie Poisson-Quinton (2009:56) (*L'adjectif démonstratif désigne une personne, une chose, une notion présente, annoncées ou reprises*). Il est comme les articles définis, s'accorde en genre et en nombre avec le nom qu'il accompagne. Il a une valeur déterminative. (Ce, cet, cette, ces...).

Exemple :

Ce jour-là j'étais très fatigué, parce que j'avais beaucoup de travail.

2.4.4 Les adjectifs interrogatifs et exclamatifs :

Selon Sylvie Poisson-Quinton (2009:74) (*Les interrogatifs interrogent sur la qualité ou l'identité ou d'une personne ou d'une chose*). Les exclamatifs ont toujours une valeur affective et c'est l'intonation qui exprime la sympathie, l'antipathie, l'admiration, le mépris la satisfaction, la colère. Les formes..... Quel « s » (masculin, singulier pluriel) quelle « s » (féminin, singulier pluriel)

Exemples :

Quel est ton numéro ?

Quelle est sa nationalité ?

Quelles sont les décisions prises par le chef ?

2.4.5 Les adjectifs indéfinis :

Selon Sylvie Poisson-Quinton (2009:65) (*L'adjectif indéfini est un compagnon du nom comme tous les déterminants. Il exprime des nuances imprécises liées à la quantité : nulle, partielle, globale. Il peut renvoyer à des animés ou à inanimés, ou aux deux à la fois. Il peut se présenter sous une forme variable ou invariable*). Ce sont comme : (Tous, aucun, chaque, certains...).

Exemples :

Il n'a plus **aucun** souvenir de son enfance, **toutes** les images de son passé ont disparu.

Je fais le sport **chaque** jeudi, mais **quelques** fois vendredi.

2.4.6 Les adjectifs numéraux ordinaux :

Ils sont formés en ajoutant le suffixe « ième » au chiffre ou au nombre, sauf (premier/première), par exemple : (deux - deuxième). En tant qu'adjectifs les

nombres ordinaux peuvent être précédés d'un déterminant (article, adjectif possessif ou adjectif démonstratif).

Exemples :

Le café est délicieuse ici, j'en prendrais bien en **deuxième**.

Mon troisième enfant entre au collège à la rentrée.

2.4.7 Critères morphologiques

Les déterminants sont varier en genre et en nombre en fonction du nom qu'ils déterminent, sauf des adjectifs numéraux cardinaux qui sont, pour la plupart, invariables.

2.4.8 Critères distributionnels

Les déterminants peuvent tous commuter entre eux devant un nom :

des amis

les amis

mes amis

ces amis

quel amis

trois amis

Les adjectifs numéraux cardinaux sont autorisés la concurrence avec la plupart des déterminants, mais pas tous :

Les quatre amis sont déjà partis.

Ses quatre amis sont déjà partis.

2.4.9 Critères syntaxiques

Les déterminants déterminent exclusivement un nom, un mot d'une autre classe fonctionne comme un nom et concernent à la classe des noms s'il est déterminé par un déterminant ; le superbe, le parler....

Remarque :

Les noms propres désignant une personne ne sont généralement pas précédé d'un déterminant, excepté pour désigner une famille :

Les Pierre sont restés un autre jour.

Une seule personne peut être aussi désignée par son prénom, et sans connotation, dans certains parlers régionaux :

Alors, *la Marie*, tu te dépêches, oui ?

Dans un autre cas, certains emplois syntaxiques interdisent qu'un nom soit précédé d'un déterminant.

2.5 Les adjectifs qualificatifs et numéraux ordinaux

Les adjectifs qualificatifs sont des adjectifs qui précisent ou caractérisent un des noms communs. L'adjectif qualificatif aussi est un mot variable, indiquant une qualité d'un être ou d'une chose (désigne par un nom ou un pronom).

Exemples :

Une histoire **intéressante**.

Un **beau** château.

Les adjectifs numéraux ordinaux sont formés par l'ajoute du suffixe «ième» au nombre (deuxième, vingtième, centième...).

Exemple :

L'équipe soudanaise est arrivée **troisième**.

2.5.1 Critères morphologiques

Les adjectifs qualificatifs et numéraux ordinaux sont variables en genre et en nombre selon le nom qu'ils qualifient.

2.5.2 Critères distributionnels

Les adjectifs qualificatifs et numéraux ordinaux peuvent précéder ou suivre le nom qu'ils qualifient. Mais ils ne peuvent pas commuter avec un déterminant, en revanche, ils peuvent se combiner avec lui :

beaux enfants ont joué

mes **beaux** enfants

certains **beaux** enfants

mes **premiers** enfants

2.5.3 Critères syntaxiques

Les adjectifs qualificatifs et numéraux ordinaux peuvent être **épithète**, **attributs** ou **épithète détachées**, alors les adjectifs numéraux cardinaux comme les autres déterminants, ne peuvent pas être **épithète détachées**.

Exemples :

L'adjectif épithète : Cet acteur porte de très **belles** chaussures.

L'adjectif attribut : cet enfant est **malade**

Les mots invariables

2.6 Les adverbes

L'adverbe est un mot invariable qui modifie le sens d'un adjectif, d'un verbe ou d'un autre adverbe :

Il parle **trop**

Définition

Selon Sylvie Poisson-Quinton (2009:184) (*c'est un mot facultatif et invariable qui se place après d'un adjectif ou d'un verbe ou d'un autre adverbe et qui, sans en changer le sens, sert à modifier ces mots en ajoutant une précision, une nuance particulière*). Sur cette définition nous sommes bien savoir la nature de mot adverbe, son rôle et sa place dans la phrase.

2.6.1 Les adverbes de manière : remplacent un complément de manière ou modifient l'action exprimée par le verbe :

Elle travaille **bien**

La plupart des adverbes de manières en –ment sont fermés en ajoutant simplement le suffixe –ment aux adjectifs féminins :

Heureux – heureuse – **heureusement**

2.6.2 Les adverbes de lieu ont le sens d'un complément circonstance de lieu. Ce sont des mots simples ou des locutions adverbes (là, où, ici, ailleurs, à droite, partout, dessus, quelque part.....) :

Il cherche **partout** son portable.

2.6.3 Les adverbes de temps ont le sens d'un complément circonstanciel de temps. Ce sont des mots simples ou des locutions adverbiales expriment :

-La date ou le moment (désormais, hier, demain, aujourd'hui....) :

Il est parti **hier**.

-La répétition (souvent, fréquemment, de nouveau.....) :

Souvent je regarde la télévision.

-La durée (toujours, longtemps, pendant ce temps.....) :

Elle visite ses parents **toujours**.

-L'ordre dans les événements (avant, après, ensuite, dès lors.....) :

Il va au cinéma **après** l'université.

2.6.4 Les adverbess de quantité indiquent une quantité ou un degré :

Il y a **peu de** fruits cette année.

2.6.5 Les adverbess d'interrogation introduisent des questions qui portent :

- Sur le temps: **quand** passera-t-elle nous voir ?
- Sur le lieu: **d'où** revient-il ?
- Sur la manière: **comment** sait-il cela ?
- Sur la cause: **pour quoi** ne m'en a-t-elle rien dit ?
- Sur la quantité: **combien** sont-elle ?
- Sur le prix: **combien** veut-il de sa maison ?

2.6.6 Critères morphologiques

Les adverbess sont toujours invariables. Nous trouvons le même mot peut être variable quand il concerne à la classe des adjectifs, et invariables quand il appartient à la classe des adverbess :

Ali a une voix très *claire*.

Ali parle *clairement*.

Dans la grammaire, parfois nous trouvons le terme de (locution adverbale) pour désigner des expressions comme *en revanche*, *sans peine* Sur ce problème des locutions, en ce qui appartient des adverbes, c'est très facile de se passer du terme de locution : *en revanche*, *sans peine*, par exemple peut être facile d'analyser comme des syntagmes nominaux prépositionnels, qui sont compléments circonstanciels du verbe au même titre que des adverbes équivalents sémantiquement par exemple comme inversement et facilement.

2.6.7 Critères distributionnels

Les adverbes peuvent se trouver dans différents places dans la phrase comme : initiale, préverbale, post-verbale avant les compléments, post-verbale après les compléments ou post-verbale finale.

2.6.8 Critères syntaxiques

Les adverbes peuvent porter sur :

- Un verbe : parle **vite** !
- Un nom : c'est **presqu'**un traducteur.
- Un adjectif : il est **assez** gentil.
- Un autre adverbe : il comprend **très** vite.
- Ou la phrase entière : **malheureusement**, il a perdu son bus.

Porter un adverbe c'est parfois difficile à déterminer, et elle est souvent ambiguë ; par exemple un énoncé comme *il parle souvent lentement* peut être ambigu à l'oral, si l'intonation n'est pas nettement discriminante : sans pause significative entre les deux adverbes, cet énoncé est compris comme « il s'exprime souvent avec franchise » et avec une pause, il est compris comme « franchement, il parle souvent » cette seconde explication n'est pas possible à l'écrit que si l'adverbe est détaché par une virgule.

Enfin, l'adverbe porte souvent sur la relation entre deux constituants de la phrase, par exemple : dans l'énoncé ci-dessus *c'est presque un traducteur*, nous pouvons considérer que l'adverbe porte non seulement sur *traducteur*, mais aussi sur la relation entre *c'est* et un *traducteur* ; dans *il comprend très vite* nous pouvons considérer que l'adverbe porte sur le verbe *comprendre*, mais aussi sur la relation entre le sujet et le verbe.

2.7 Les prépositions

La préposition est un mot invariable qui joint un nom, un pronom, un adjectif, infinitif ou un gérondif à un autre terme (verbe, nom, etc.)

Exemple : j'ai appris la nouvelle **de** sa mort **par** le journal.

« de » établit un rapport entre « nouvelle » et « mort » nous trouvons aussi « par » établit un autre rapport entre « j'ai appris » et « journal ».

2.7.1 Les formes des prépositions :

Les prépositions peuvent être :

2.7.1.1 Des mots simples :

à, après, avant, avec, chez, contre, de, depuis, derrière, dès, devant, en, entre, envers, par, parmi, pendant, pour, sans, sous, sur, vers.....

Exemples : L'ami **de** mon frère refuse d'aller **avec** nous **pour** une promenade.

2.7.1.2 D'anciens participes ou adjectifs :

Attendu, concernant, durant, excepté, moyennant, passé, plein, suivant, supposé, touchant, vu....

Exemples :

Tous mes amis sont mariés, **excepté** Ahmad.

Passé un certain temps, je n'attendrai plus votre visite.

2.7.1.3 Des locutions prépositives :

à cause de, afin de, à face de, grâce à, à travers, au-dessus de, auprès de, de façon de, en dépit de, faute de, hors de, jusqu'à, loin de, par rapport à...

Exemple : **à cause de** l'orage, nous sommes obligés de nous abriter **lion des** arbres.

2.7.2 Critères morphologiques

Toutes les prépositions sont invariables.

2.7.3 Critères distributionnels

Les prépositions sont en tête de partie qu'elles lient un autre, dans un rapport de dépendance syntaxique. La partie introduit par une préposition peut être un syntagme nominal, pronominal, participial, adverbial, subordonnal, infinitival.

2.7.4 Critères syntaxiques

Les prépositions établissent une relation de dépendance syntaxique entre le segment qu'elles introduisent et un autre segment : syntagme verbal, syntagme nominal, ou un autre syntagme.

2.8 Les conjonctions

La conjonction est un mot ou une locution invariable qui sert à relier deux éléments. Si elle lie deux mots, c'est une conjonction de coordination, comme « et » dans *aller* et *venir*. Si elle lie deux propositions, c'est une conjonction de subordination quand les deux propositions sont de la même espèce (par exemple, deux relatives).

2.8.1 Les conjonctions de coordination

Les conjonctions de coordination servent à relier entre eux des éléments en principe de même nature (noms, pronoms, adjectifs, adverbes, verbes,

propositions) et de même fonction (sujet, complément, attribut, épithète, etc.). Il existe sept conjonctions de coordinations, chacune de eux une valeur différent :

- **et** : liaison, addition :
Mes frères **et** mon oncle sont partis en vacances.
- **ou** : alternative :
Tu viens par un le train **ou** une voiture.
- **ni** : liaison, alternative, négative :
L'homme n'est **ni** ange **ni** bête.
- **mais** : opposition :
Ils ne sont pas là, **mais** il n'est que neuf heures.
- **or** : argumentation ou transition :

Tous les hommes sont mortels, **or** Pierre est un homme, donc Pierre est mortel

- **car** : explication :

Ferme la fenêtre, **car** il y a un courant d'air.

- **donc** : conséquence, conclusion :

Ah, elle sourit. **Donc** elle n'est pas fâchée.

Ah, elle sourit. C'est **doncqu'**elle n'est pas fâchée.

2.8.2 Les conjonctions de subordination

Les conjonctions de subordination relie une proposition subordonnée à une autre proposition dont elle dépend, en particulier à une principale. Ces conjonctions expriment :

- La cause: parce que, puisque, etc.... :
Puisque vous le voulez, je pars.
- **Le but** : afin que, pour que, de peur que :

Enlevez cette pierre, **de peur qu'**on ne bute contre elle.

- **Le temps** : quand, lorsque, dès que, avant que etc... :

Quand elle sera là, **dès qu'**il fera jour, nous partirons ; **avant qu'**elle part.

- **La concession** : bien que, quoique :

Bien que cet échec fût grave, elle ne se découragea pas.

- **La condition** : si, pourvu que, pour peu que :

Il sera heureux d'accepter votre invitation, **pourvu que** sa présence ne soit pas pour vous une gêne.

- **La comparaison** : de même que, comme :

Comme nous l'avions pensé, le chemin était très dur.

- **La conséquence** : tellement que, tant que :

J'ai tellement crié que je suis enrôlé.

3.8.3 Critères morphologiques

Les conjonctions sont invariables.

2.8.4 Critères distributionnels

Les conjonctions sont en tête du segment qu'elles lient à un autre. Les conjonctions de subordination lient d'un segment à un autre dans un rapport de dépendance syntaxique. Et les conjonctions de coordination aussi lient un segment à un autre dans un rapport d'égalité syntaxique.

2.8.5 Critères syntaxiques

Les conjonctions de subordination lient un syntagme à un syntagme de subordination, et les conjonctions de coordination lient deux syntagme ensemble de même type.

Le problème de la différence les deux types de conjonction, la subordination et la coordination souvent été débattu, notamment pour *car* et *parce que*, qui sont souvent interchangeables. Une différence d'emploi essentielle entre les deux est que *car* n'autorise pas la thématization par clivage, alors que *parce que* l'autorise :

C'est **puis qu'**il est malade qu'il n'est pas venu.

Sur d'autres différences entre **car** et **parce que**, et sur la pertinence de l'opposition entre conjonctions de coordination et conjonction de subordination.

Les conjonctions subordination n'ont pas une fonction syntaxique dans la phrase

Mais ils ont un rôle de connecteur, le pronom relatif *que*, c'est ce qui justifie la différence les conjonctions subordination :

La chemise *que* tu vas acheter est large.

La chemise *que* tu as choisie est belle.

Dans les deux exemples ci-dessus, pour le premier, le pronom relatif *qu'*est une conjonction de subordination, elle joue un rôle de connecteur, c'est-à-dire elle lie le syntagme subordinal au nom *chemise* dans un rapport de dépendance syntaxique, et elle n'a pas de fonction syntaxique dans le syntagme subordinal.

Dans le second exemple, le pronom relatif *que*, il a un rôle de connecteur c'est-à-dire il lie la relative au nom *chemise* dans un rapport de dépendance syntaxique. Et une fonction syntaxique dans la relative.

Aussi, quand, comme, comment... ils ont à la fois un rôle de connecteur et une fonction syntaxique dans le syntagme subordinal (ils ont complément circonstanciel de temps ou de manière du verbe subordonné). Ces connecteurs sont considérés comme des conjonctions de subordination dans les grammaires.

2.9 Les interjections

L'interjection est un mot invariable qui sert à exprimer une émotion, un ordre ou un bruit :

Oh ! le magnifique tableau.

L'interjection n'a pas de relation avec les autres mots de la phrase et n'a pas de fonction grammaticale.

2.9.1 Les diverses interjections :

- L'interjection peut être un mot simple :

L'interjection	Exprimer	L'interjection	Exprimer
Oh ! ah !	La surprise	Fi !	Le mépris
aïe !	La douleur	Gare !	Un avertissement
Bah !	Le doute	Hein !	La demande d'explication
Baste !	L'insouciance	Hélas !	Le regret
Bravo !	L'approbation	Heu !	L'hésitation
Chut !	Le besoin de silence	Pouah !	Le dégoût
Eh ! hé ! ho ! allô !	L'appel		

2.9.2 Les locutions interjectives sont formées de plusieurs mots:

Eh bien ! : demande ou exaspération

Tout beau ! : apaisement

En avant ! : encouragement

Juste ciel ! mon dieu ! : stupeur

Fi donc ! : mépris

Au secours ! : appel à l'aide

Des mots (noms, verbes, etc.) sont accidentellement interjections, par exemple :

Alerte ! : appel

Allons !, courage ! : encouragement

Ciel ! : stupeur

Diable ! : surprise

Halte !, silence ! : ordre

Miséricorde ! : effroi

Attention ! : mise en garde

- Des onomatopées reproduisent certains bruits :
Pan !, vlan !, clac !, clic !, patatras !, paf !, pif !, crac !, bang !

2.9.3 Critères morphologiques

Les interjections sont invariables.

2.9.4 Les critères distributionnels et syntaxiques

Les interjections en réalité traduisent un sentiment du locuteur, et sont un élément surajouté à la phrase. Mais une même interjection peut être interprétée de manières différentes. Selon le contexte et l'intonation à l'oral, par exemple *ah* peut exprimer la surprise ou l'admiration.

Les interjections ont la même autonomie syntaxique que les syntagmes mis en apostrophe, auxquels sont parfois associées :

Ah ! la marmotte, tu te lèves ?

Dans cet exemple *ah* est une interjection la marmotte est un syntagme nominal mis en apostrophe.

Remarque : les problèmes des locutions

Nous parlons souvent, dans les grammaires, de locution, si plusieurs mots sont associés pour former un ensemble difficilement divisible :

- **Locutions prépositives** : en haut de, aux dépens de, à l'aide de...
- **Locutions conjonctives** : parce que, alors que, depuis que, dans le but que....
- **Locutions adverbiales** : sans crainte, sur le champ....

2.10 Bilan

Dans ce chapitre, nous avons su que le mot représentait les éléments de la phrase. Ces éléments ont des fonctions différentes dans la phrase avec leurs caractéristiques, Nous avons classé les éléments de la phrase en montrant la nature, la fonction, et les rôles très importants que ces derniers jouent dans la phrase et déterminer aussi leurs places par les critères distributionnels, Nous avons indiqué, où nous utilisons l'élément est-ce qu'avant ou après l'autre élément. Nous avons aussi lancé la lumière sur des variations de genre, du nombre, du temps et de la personne par les critères morphologiques, finalement nous avons abordé les critères syntaxiques par les rôles syntaxiques des éléments dans la phrase.

Chapitre 3

Cadre pratique

Analyse de données

Ce chapitre représente le cadre pratique de notre travail, nous allons savoir quelles sont les fautes syntaxiques durant le test que nous avons donné aux étudiants, et quels sont les résultats de test, est-ce qu'ils confirment nos hypothèses ou qu'est-ce qu'ils montrent. Le test est destiné aux apprenants de quatrième année à l'université du Soudan de Science et de Technologie.

3.1 Public visé

Les étudiants de la quatrième année à l'université du Soudan de Science et de Technologie sont notre public visé. Nous avons choisi les étudiants de la quatrième année parce que nous croyons qu'ils ont un niveau avancé et ils ont la compétence de bien exprimer, leur niveau est très convenable pour nous aider d'atteindre des bons résultats.

3.2 Corpus

Le corpus de notre étude est un test de production écrite. Nous avons demandé aux apprenants, d'écrire un texte argumentatif, nous avons choisi un texte argumentatif pour donner aux apprenants la chance de bien exprimer en donnant leur point de vue, pour cela nous avons aussi choisi des sujets qui les intéressent beaucoup, ce sont intitulés sur **l'immigration** et **le travail de la femme**. Pour évaluer les phrases simples et les phrases complexes.

Le test s'est passé au sein de l'université du Soudan de Sciences et de Technologie, faculté des langues, département de français (étudiants de quatrième année).

Les étudiants ont été en classe 20 étudiants. Nous avons proposé les deux sujets, La durée de test était deux heures.

Nous avons ramassé le test, pour analyser les données sous l'objectif de savoir quelles difficultés affrontent les apprenants d'écrire une phrase simple ou complexe correcte. Nous trouver une participation immense de leur part.

3.3. Critères d'analyse

Primairement nous avons analysé les textes conformément aux critères de la phrase soit une phrase simple ou une phrase complexe, et combien de phrase simple ou complexe dans le texte, ensuite à la phrase simple, nous avons distingué le nombre des phrases qu'ont correctement structuré et le nombre des phrases qu'ont mal structuré. Puis à la phrase complexe nous avons indiqué le nombre des phrases correctes structurellement ou pas.

3.4. Présentation et analyse des données

Dans ce passage, nous allons, d'une part, présenter les résultats de l'analyse des copies recueillies de notre public visé, et d'autre part, nous allons les analyser à partir du travail des apprenants, en essayant de vérifier l'hypothèse de départ de cette recherche.

Ce tableau montre les numéros des phrases des textes :

Nombres de copie	Phrase simple	Phrase complexe
1	2	11
2	4	9
3	6	8
4	5	13
5	5	6
6	2	7
7	3	6
8	4	7
9	3	13
10	3	10
11	2	5
12	3	7
13	3	7
14	2	8
15	2	6
16	2	7
17	3	6
18	3	4
19	2	8
20	2	3

Dans ce tableau ci-dessus, qui contient trois colonnes : la première colonne de gauche contient les nombres des copie d'apprenants, tant que la deuxième colonne au centre contient les nombres des phrases simples a écrites par les apprenants, et

la troisième colonne contient les nombres des phrases complexes a écrites aussi par les apprenants dans le texte argumentatif du test.

Ce tableau présente l'analyse des phrases simples et complexes :

Nombres de copie	Phrases simples		Phrases complexes	
	Phrases correctes	Phrases Fautives	Phrases correctes	Phrases Fautives
1	1	1	7	4
2	3	1	4	5
3	4	2	5	3
4	3	2	8	5
5	1	2	2	4
6	1	1	3	4
7	1	2	4	2
8	3	1	5	2
9	1	2	7	6
10	-	3	6	4
11	1	1	1	4
12	1	2	4	2
13	1	2	6	1
14	1	1	2	6
15	1	1	4	2
16	1	1	6	1
17	2	1	1	5
18	1	2	1	3
19	1	1	3	5
20	1	1	1	2

Dans ce tableau ci-dessus, qui contient cinq colonnes : la première colonne de gauche contient les nombres des copies d'apprenants, tant que la deuxième colonne et la troisième colonne appartient à la phrase simple, la deuxième contient les phrases correctes, et la troisième colonne contient les phrases fautives, pour chaque copie. Pour les colonnes quatre et cinq représentent la phrase complexe dans le tableau, la quatrième contient des numéros des phrases complexes correctes des copies, et la cinquième colonne, c'est la dernière de gauche contient les phrases complexes fautives.

3.5. Analyse des copies :

Après une lecture délicate des textes donnés, pour les analyser. Nous parvenons que les apprenants commises des fautes dans les unités de la phrase. Alors dans les lignes suivantes, nous indiquons les fautes commises dans chaque texte ou copie, l'analyse est effectuée afin qu'on puisse identifier :

Les phrases sans verbe, le choix correct du verbe, enfin le choix de complément.

Copie (1)

- Les femmes phase un grand problème.

La faute commise, par cet apprenant est l'accord entre le sujet et le verbe, le sujet est au pluriel, le verbe conjugué de 3^e personne de singulier, et le choix de verbe aussi.

Copie (2)

- C'est une sont droit de travailler dans tous les domaines.

La faute commise dans la phrase, l'apprenant ajoute un article indéfini de féminin « une » sans aucune valeur que joue dans la phrase, il utilise un verbe deux fois séparé par « une ».

Copie (3)

- La femme la moitié de la société.
- Il n'y aucune raison qui l'empêche de travailler.

Dans le premier exemple, il existe le sujet et le complément dans la phrase, mais elle manque un élément essentiel le verbe. La même faute a répété dans le deuxième exemple, l'absence de verbe dans la phrase.

Copie (4)

- Si on a la chance pour travailler.
- On rempli le temps libre.

Dans le premier exemple l'apprenant utilise un article défini « la » à la place de l'article partitif « de la ». Dans le deuxième, la faute sur la forme de verbe, il utilise la forme de participe passé comme une forme de présent.

Copie (5)

- Le travail de la femme est très important de soudan.
- Elles chercher à atteindre leurs objectifs leurs propre.

Dans le premier exemple, l'apprenant utilise l'article « de » à la place de « au » avec le complément circonstanciel de lieu. Pour le deuxième exemple, il met le

verbe à l'infinitive après le sujet, il ne conjugue pas le verbe avec le sujet le pronom sujet.

Copie (6)

- On peur.

La faute commise est clair, c'est l'absence de verbe « avoir » dans la phrase.

Copie (7)

- Le travail de la femme il se temps content plus important
- La femme partager l'homme en beaucoup de choses.

La faute commise dans le premier exemple, l'apprenant utilise deux sujets en même temps : un nom « la femme » et un pronom personnel sujet « il », et le verbe n'est pas claire, parce qu'il utilise un nom « temps » comme verbe pronominal. pour le deuxième exemple il met le verbe de la phrase à l'infinitif.

Copie (8)

- L'immigration c'est déplacement d'une place ou bien d'un autre pays à l'autre.

La faute commise ici, l'absence de l'article indéfini « un » devant le mot « déplacement », pour l'introduit à existence de « déplacement ».

Copie (9)

- Pour moi, le travail de la femme est plus important dans la femme vie.
- Il y a des femmes qui travaille au important place dans ces pays.

Dans le primer exemple, la faute dans l'ordre des mots « dans la femme vie » au lieu de la vie de la femme. Dans l'autre exemple, l'apprenant n'utilise pas la forme

de verbe correcte avec le sujet, la deuxième partie de la phrase est mal organisée « au important place dans ces pays ».

Copie (10)

- la plus par des gens voyager ou immigrer pour cette raison.
- il y a beaucoup des étudiants quittent leur pays
- à mon vie je trouve que l'immigration se faite par différents raisons.

Dans la première phrase, l'apprenant garde le verbe « voyager » à l'infinitif. Pour la deuxième phrase, Il utilise l'article « des » à la place de « de », à la dernière phrase, il remplace le mot « avis » par le mot « vie ».

Copie (11)

- Et aussi échapper aux situation de guerre dans le pays en guerre.

Ce n'est pas une phrase, c'est juste groupe de mot ensemble, le sujet, le verbe, et le complément n'sont pas à leurs places.

Copie (12)

- Le droit de travailler les femmes peuvent travailler dans tout.
- Le travail des femmes est tout aussi important celui qui des hommes.

Dans la première phrase, la structure de sujet n'est pas correcte. La deuxième phrase, les éléments de la phrase sont mal organisés.

Copie (13)

- les femmes sont société de base sont membre de base.
- La travaille aid son niveau élevé de revenu familal.

La première phrase, les mots de complément, ils ne sont pas au bon ordre, et il y a un autre verbe conjugué. A la deuxième phrase, l'apprenant utilise une forme de verbe comme un sujet, il utilise aussi le radical de verbe « aider » juste, et la partie de complément n'est pas en ordre.

Copie (14)

- Mais c'est bon il aider ton mari.

La faute commise ici, l'apprenant utilise le verbe « aider » à l'infinitif avec le pronom personnelle sujet « il ».

Copie (15)

- En effet le travail de la femme très important.

La faute dans la phrase ci-dessus est l'absence le noyau de la phrase, le verbe.

Copie (16)

- Représenter la femme grande rôle dans la société.

La faute commise dans cette phrase, l'ordre des éléments, le verbe arrive avant le sujet et le verbe aussi à l'infinitif.

Copie (17)

- Ils ont décide l'immigration à l'ouest.

Dans cette phrase, l'apprenant utilise une forme de verbe au présent à la place de participe passe, il utilise un nom « immigration » à la place de verbe.

Copie (18)

- La cause principale de l'immigration des jeunes le chômage.

- Ils ne trouve pas travail dans le pays d'origine.

Dans la première phrase, il n'existe pas un verbe. Mais pour la deuxième phrase, premièrement, le verbe n'accorde pas avec le sujet, puis il n'existe pas « de » après la négation, enfin, il met l'article défini « le » à la place de « leur ».

Copie (19)

- Si on revient à la histoire.

L'apprenant écrit l'article défini « la » à la place de l'article « l' » devant la « h ».

Copie (20)

- Les femmes aussi ont le droit de travail comme les hommes.

Le nom « travail » est mis à la place de verbe « travailler » dans la phrase.

Ce tableau présente les pourcentages des fautes :

nombre	Type de faute	Pourcentage
1	mauvaise formes des verbes	35%
2	L'absence d'un mot essentiel dans la phrase comme le verbe	20%
3	Mauvaise utilisation des prépositions	20%
4	L'ordre des mots	25%
5	Double verbes conjugués dans une seule phrase	5%
6	Double sujets en même temps	5%
7	L'utilisation de nom à la place de verbe	5%
8	Regroupement des mots ensemble	5%

Dans ce tableau nous avons présenté le pourcentage de chaque type de fautes commises dans les textes d'apprenants, nous trouvons dans la première colonne à gauche le nombre de faute, puis la deuxième colonne le type de faute, et la dernière colonne à droite le pourcentage de faute.

3.6. Bilan

L'analyse des données recueillies a été faite pour identifier les erreurs commises dans les textes, Ceci nous a permis de vérifier nos hypothèses. Nous avons trouvé que les apprenants ont commis des fautes syntaxiques diverses, comme : l'accord entre le verbe et le sujet, mauvaise formes des verbes dans les copies (1, 4, 5, 7, 9, 14, 17). L'absence d'un mot essentiel dans la phrase comme le verbe dans les copies (3, 6, 15, 18). Mauvaise utilisation des prépositions dans les copies suivants (4, 5, 8, 10). L'ordre des mots dans des nombreux copies (9, 12, 13, 16, 19). Double verbes conjugués dans une seule phrase comme dans la copie numéro (2) ou double sujets en même temps dans la copie numéro (7). L'utilisation de nom à la place de verbe dans la copie numéro (20). Finalement, regroupement des mots ensemble comme dans la copie numéro (11).

Les erreurs commises confirment deux points de nos hypothèses, celle que la connaissance de règles de la structure joue un rôle important dans le développement de la formation, et certaines fautes ou lacunes dans l'acquisition des règles de construire une phrase. Les fautes reprises confirment le dernier point.

Conclusion

Notre étude a l'objectif de découvrir les vraies causes des fautes de structure d'une phrase. Et d'aider les apprenants à résoudre leurs problèmes au niveau syntaxique.

La méthodologie que nous avons suivie dans notre étude est basée sur un texte écrit par les apprenants destinés. Nous avons demandé aux apprenants d'écrire un texte argumentatif, pour qu'ils puissent en profiter bien sûr, la chance de s'exprimer à l'écrit.

Nous avons divisé notre recherche en trois chapitres, dans le premier chapitre nous avons abordé la notion de syntaxe et la structure de base de la phrase, phrase simple, phrase complexe, les différents types de phrase complexe, les types de phrase, et les formes de phrase. Dans le deuxième chapitre, nous avons parlé des éléments de la phrase, leurs natures, leurs fonctions, et leurs places dans la phrase. le troisième chapitre concerne le cadre pratique, dans ce chapitre nous avons analysé les textes des apprenants et présenté l'analyse des données.

Les résultats de l'analyse du corpus ont montré que :

L'analyse des textes a indiqué que les fautes commises par les apprenants sont : (20%) l'absence d'un élément essentiel comme les verbes dans la phrase, (20%) mauvaise utilisation des prépositions, (35%) mauvaise formes des verbes, (25%) l'ordre des mots dans la phrase, (5%) utiliser un nom à la place de verbe, (5%) mettre groupe des ensemble sans aucun relatifs, (5%) double sujets en même temps, et (5%) double verbes conjugué dans la phrase.

Le point le plus fort chez les apprenants, ce qu'ils possèdent le vocabulaire. Les points les plus faibles pour eux, c'est les formes des verbes, et l'ordre des mots dans la phrase.

Donc, nous proposons comme recommandations D'abord les professeurs qui enseignent la base de la grammaire doivent être qualifié et spécialisé afin que les apprenants puissent en bénéficier de structurer la phrase correctement dès le début.

Il faudrait également qu'il y ait des cours spécifiques à la syntaxe de façon à faciliter aux apprenants de mieux comprendre la structure de la phrase.

Il faudrait que les apprenants maîtrisent les fonctions des éléments et leurs places dans la phrase.

Les enseignants peuvent proposer beaucoup d'exercices axés sur les formes de la phrase.

Il vaut mieux consacrer plus de temps à la rédaction dans le cursus de l'université.

Nous souhaitons que les enseignants, bien que les apprenants vont bien profiter de notre travail, pour lancer une lumière aux fautes et les remèdes. Et les apprenants éviter de commises les fautes.

A la fin de notre travail, Nous proposons les jeunes chercheurs continueront là où nous nous sommes arrêtés.

Bibliographie

- 1- Jean Dubois, René Lagane, (2005), *Grammaire Larousse*, Imprimé en France.
- 2- Jean-Pierre Cuq, (2003), *dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde*, Paris, asdifle.
- 3- Martin Riegel, Jean-Christophe Pellat René Rioul, (1994), *grammaire méthodique du français*, Presses Universitaires de France, Paris.
- 4- Marie-Dominique Porée, (2011), *la grammaire française pour les nuls*, Paris.
- 5- Nicole LE QUERLER, (1994), *précis de syntaxe française*, presses universitaires de CAEN.
- 6- Sylvie Poisson-Quinton, Reine Mirman, Michèle Mahéo-Le Coadic, (2009), *Grammaire expliqué du français*, Tours, Martine Olivier.

Sitographie

www.francaisfacile.com/exercices/exercice-francais-2/exercice-francais-75197.php[consulté le 4 septembre 2019 à 10h00].

www.jerevise.fr/forme-phrase-grammaire-francais.html[consulté le 4 septembre 2019 à 10h40].

www.jerevise.fr[consulté le 17 mars 2020 à 11h 26].

<https://www.uniba.it/ricerca/dipartimenti/scienze-politiche/docenti/dott.ssa-silletti-alida-maria/silletti-a.a.-2016-2017/5.grammairelesformesdephrasevert..pdf>
[consulté le 24 janvier 2020 à 6 h 20].

Table des matières

Sujet		Numéro de page
Dédicace		I
Remerciements		II
Abstract		III
Résumé		IV
مستخلص		V
Introduction		1
Chapitre 1		
1.1	La notion syntaxique	4
1.2	La structure de base de la phrase	4
1.2.2	La phrase simple	5
1.2.2.1	Phrase verbal	5
1.2.2.2	Phrase nominal	6
1.2.3	La phrase complexe	7
1.2.3.1	Phrase juxtaposée	7
1.2.3.2	Phrase coordonnée	7
1.2.3.3	Phrase subordonnée	8
1.2.4	Les types de la phrase	8
1.2.4.1	phrase déclarative	8
1.2.4.2	la phrase interrogative	8
1.2.4.3	la phrase impérative	9
1.2.4.4	la phrase exclamative	9
1.2.5	Les formes de la phrase	9

1.2.5.1	La forme affirmative ou négative	9
1.2.5.2	La forme emphatique ou neutre	10
1.2.5.3	La forme active ou passive	11
1.2.5.4	La phrase impersonnelle	12
Chapitre 2 les éléments de la phrase		
2.1	Les noms	14
2.1.1	Les différentes catégories de noms	14
2.1.2	Les types de nom	15
2.1.3	Les genres de nom	15
2.1.4	Le nombre	15
2.1.5	Critères morphologiques	16
2.1.6	Critères distributionnels	16
2.1.7	Critères syntaxiques	17
2.2	Les verbes	17
2.2.1	Types généraux de verbes	17
2.2.2	Les verbes transitifs et intransitifs	18
2.2.3	Les voix du verbe	18
2.2.4	Critères morphologiques	19
2.2.5	Critères distributionnels	21
2.2.6	Critères syntaxiques	21
2.3	Les pronoms	21
2.3.1	Les Pronoms Personnels	22
2.3.2	Les pronoms indéfinis	26
2.3.3	Les pronoms interrogatifs et exclamatifs	26
2.3.4	Les pronoms relatifs	27

2.3.5	Les pronoms démonstratifs	27
2.3.6	Les pronoms possessifs	27
2.3.7	Critères morphologiques	28
2.3.8	Critères distributionnelles	29
2.3.9	Critères syntaxiques	29
2.4	Les déterminants	30
2.4.1	Les articles	31
2.4.2	Les adjectifs possessifs	32
2.4.3	Les adjectifs démonstratifs	32
2.4.4	Les adjectifs interrogatifs et exclamatifs	33
2.4.5	Les adjectifs indéfinis	33
2.4.6	Les adjectifs numéraux ordinaux	33
2.4.7	Critères morphologies	34
2.4.8	Critères distributionnels	34
2.4.9	Critères syntaxiques	35
2.5	Les adjectifs qualificatifs et numéraux ordinaux	35
2.5.1	Critères morphologiques	36
2.5.2	Critères distributionnels	36
2.5.3	Critères syntaxiques	36
2.6	Les adverbes	37
2.6.1	Les adverbes de manière	37
2.6.2	Les adverbes de lieu	37
2.6.3	Les adverbes de temps	37
2.6.4	Les adverbes de quantité	38

2.6.5	Les adverbes d'interrogation	38
2.6.6	Critères morphologiques	38
2.6.7	Critères distributionnels	39
2.6.8	Critères syntaxiques	39
2.7	Les prépositions	40
2.7.1	Les formes des prépositions	40
2.7.2	Critères morphologiques	41
2.7.3	Critères distributionnels	41
2.7.4	Critères syntaxiques	41
2.8	Les conjonctions	41
2.8.1	Les conjonctions de coordination	41
2.8.2	Les conjonctions de subordination	42
3.8.3	Critères morphologiques	43
2.8.4	Critères distributionnels	43
2.8.5	Critères syntaxiques	43
2.9	Les interjections	45
2.9.1	Les diverses interjections	45
2.9.2	Les locutions interjectives	45
2.9.3	Critères morphologiques	46
2.9.4	Les critères distributionnels et syntaxiques	46
2.10	Bilan	47
Chapitre 3		
3.1	Public visé	49
3.2	Corpus	49
3.3.	Critères d'analyse	50

3.4.	Présentation et analyse des données	50
3.5.	Analyse des copies	53
3.6.	Bilan	59
	La conclusion	60
	Bibliographie	62
	Sitographie	63
	Les annexes	

Annexe

⑤ le Travail de la Femme .

le Travail de la femme est très importante de la ^{rie} Soudane le travail de la femme est très important de Soudan , Représenter une partite de la société ~~Soudan~~ d'universel .
 Beaucoup de gens ne voient pas que les femmes jouent un grand rôle dans le Travail et il n'est pas nécessaire de Travailler .

~~Certains~~ Certains pensent que les femmes travaillent pour des raisons de nécessité ou de besoin, mais elles cherchent à atteindre leurs objectifs leurs propres .
 il y a beaucoup d'articles sur le rôle des femmes dans leur Travail, y compris notre religion de l'Islam .

Les preuves des réalisations des femmes sont nombreuses exemple Hadel de Soudan .

Accord + préposition

⑥ « L'immigration »

~~tout d'abord~~

Moi c'est Sobhi Abdallah Saeed
 Je vais écrire sur l'immigration
 - tout d'abord, quand on parle sur
 l'immigration ou on entend quelqu'un qui
 parle dans cette chose, on peur et
 puis on pense des choses très horrible
 par exemple, des personnes ou les bonne
 femmes mort sur la mer, mais au
 contraire de toutes ça, oui il y a des
 jeunes bien souffrir pour arriver là-bas
 et il y a des jeunes sur les rue de faim
 ou de soif soif et les jeunes sont
 arrivent là-bas trouvent la vie très différente
 de leur vie avant, mais en fin
 l'immigration très souvent jeunes sont voyage
 de change leur réalité et leur pays
 c'est pour ça l'immigrants immigrer moi-même
 pour change mon pays -

- Accord

les femmes sont le fondement de la société, et le noyau de la vie, le travail des femmes est très important, c'est mon droit en tant qu'homme, le droit de travailler les femmes peuvent travailler dans tout, sauf dans le travail En outre, le travail des femmes est tout aussi importants que celui des hommes.

Certains voient le travail des femmes de manière négative, oubliant que le travail lui est bénéfique personnellement et ~~profit~~ profite à ses enfants et à son maître et augmente la source de revenu, le travail donne aux femmes la force physique et motale et les aide à securiser leurs besoins sans nuire à la demande des autres

Je travaille avec une femme parce que le travail renforce sa femmes force et que la présence de femmes est très importantes sur le lieu de travail.

✓
punctuation

8) L'immigration :-

L'immigration c'est déplacement d'une place ou bien d'un pays à l'autre.

Il ya deux types de l'immigration

Le premier c'est l'immigration légale et le deuxième c'est l'immigration illégale, en plus

il ya beaucoup de raisons pour l'immigration

Telles que :-

1) le mal coexistence d'une place.

2) le manque de l'éducation.

3) le manque des choses principale de la vie.

et bien sûr qu'il ya d'autres raisons mais je

pense que les gens qui choisissent l'immigration veut

déplacer pour obtenir un bon vie pour soi-même

et certainement pour les enfants, par travailler,

gagner de l'argent et avoir un bon éducation.

Je le vois qu'il est une solution de certain

problème en cas de l'immigration légale mais

pour l'immigration illégale c'est une risk, je

crois qu'on ne doit pas le fait.

orthographe

⑩ L'immigration

Premièrement l'immigration en général est quitter un pays pour aller voyager à l'autre, aussi il ya différentes raisons pour l'immigration, il ya des gens qui immigrerent pour travailler à l'étranger et la plus par des gens voyager ou immigrer pour cette raison, ensuite pour en suite ^{dans} les raisons de guerre par exemple comme les populations de sévii, ils ont quitté leur pays pour trouver la paix et vivre sans ~~des~~ problèmes de guerres, aussi il ya des raisons négatives, deuxième l'apprentissage est une de raisons d'immigrer, dans tout le monde il ya beaucoup des étudiants quittent leur pays pour apprendre dans un autre pays, à mon vie je trouve que l'immigration se faite par différents raisons et bénéficier tout les monde, parce que les gens qui immigrerent à l'autre pays, ils acquissent des différents cultures et apprendre une nouvelle connaissance.

(13) Le travail de la femme

les femmes sont sociétés de Base sont membre de Base.

Je fais des femmes parce qu'ils vont augmenter le revenu de la famille se développer et construire une communauté et que les femmes de succès dans la communauté sont l'opération et acquiert des compétences, des expériences et reconnaît de nouvelle personne. Le travail des travailleurs est nécessaire parce que les femmes sont les travaux l'exemple, dans certains médicaments ne faut que pour le docteur de sa guerre et aussi comme l'education. il y a aussi un besoin d'argent. La travaille aid son niveau élevé de revenu familial et au rôle efficace dans nous une communauté est une partie qui n'encompt pas.

Coherence, accord et orthographe.

(15) le travail de la femme

en effet travail de la femme très important
autrefois travail de la femme dans la maison -
Juste propriété la maison et son attention
par ses enfants et la cuisine la femme
de autrefois ainsi était pas à vis mais
maintenant sa rôle de la vie grand et
elle devin ministre éducation et orientation et
aussi avion et elle devin de première nécessité
Principal dans le Communauté et elle est
devin comme l'homme à son avis dans
le conscience et dans le futur elle devin
son but elle trouver beaucoup de
problème dans la vie mais elle fort femme
tous les problème elle devin à son
objectif et son aspiration.

(17) l'immigration

la majorité

Beaucoup des jeunes de pays pauvres
et ils ont décidé l'immigration à l'étranger.
est la question plus importante,
pourquoi ?

C'est chose il retourne de nombreuses
raisons, peut-être cherche sur un
travail, pour l'éducation particulièrement
l'étude supérieure ~~pour~~ à certaines des
jeunes pour évaluation lui-même aussi acquisition
des expériences après ils retournent
leur pays par avantage et profit
à mon avis je trouve que c'est une
raison convaincante et très bien

pour moi l'immigration très ~~importante~~
et utile ~~pour~~ pour reconnaître sur
les cultures et habitudes des autres
pays aussi coexistence avec entre communautés

nécessité

syntaxe, accord.

Date : / / الموافق

التاريخ / /

(19) Le travail de la femme

Dans ces jours, on voit que ce sujet a pris une grande place de la communauté et de la réflexion des gens. ~~et~~ de mon point de vue je vois que le travail de la femme est important et très utile pour la communauté et pour la femme elle-même.

Les femmes aussi ont le droit de travailler comme les hommes, il faut qu'elle dépende juste de sa même ~~pas~~ pas à quelqu'un d'autre, il faut qu'elle développe sa personnalité en comportant avec la société externe et en prenant trop de nouvelles expériences.

Finalement, la femme forme la moitié du monde donc elle sert la communauté.